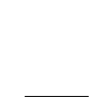


OBDOBJA 26



Univerza v Ljubljani
Filozofska fakulteta
Oddelek za slovenistiko
Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik

OBD OBJA 26 – METODE IN ZVRSTI

SLOVENSKA NAREČJA MED SISTEMOM IN RABO

Ljubljana 2009

Obdobja 26 – Metode in zvrsti
Slovenska narečja med sistemom in rabo

Urednica:

Vera Smole

Recenzenta:

Erika Kržišnik, Mato Pižurica

Tehnična urednica:

Metka Lokar

Prelom:

Miro Pečar

Oblikovanje ovitka:

Metka Žerovnik

© Univerza v Ljubljani, Filozofska fakulteta, 2009. Vse pravice pridržane. Brez pisnega dovoljenja Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani je prepovedano reproduciranje, distribuiranje, dajanje v najem, javna priobčitev, dajanje na voljo javnosti (internet), predelava ali vsaka druga uporaba tega avtorskega dela ali njegovih delov v kakršnemkoli obsegu ali postopku, vključno s fotokopiranjem, tiskanjem ali shranitvijo v elektronski obliki. Odstranitev tega podatka je kazniva.

Založila:

Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani

Izdal:

Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik pri Oddelku za slovenistiko

Za založbo:

red. prof. dr. Valentin Bucik, dekan Filozofske fakultete

Ljubljana, 2009

Prvi natis

Naklada:

400 izvodov

Tisk:

Birografika Bori, d. o. o.

Cena: 26,16 EUR

Zbornik je izšel s finančno pomočjo Javne agencije za knjigo RS.

Prispevki s posebnimi znaki so bili zapisani v vnašalnem sistemu ZRC Cola, ki ga je na ZRC SAZU v Ljubljani razvil Peter Weiss.

Prevodi izvlečkov: David Limon in Marjeta Vrbinc. Besedila so korigirali avtorji, Vera Smole in Metka Lokar.

CIP - Kataložni zapis o publikaciji
Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana
811.163.6'282(082)
SLOVENSKA narečja med sistemom in rabo / [urednica Vera Smole].
- 1. natis. - Ljubljana : Znanstvena založba Filozofske fakultete,
2009. - (Obdobja. Metode in zvrsti ; 26)
ISBN 978-961-237-332-0
I. Smole, Vera
248378368

VSEBINA

I Narečja v zgodovini oblikovanja knjižnih jezikov

Irena Orel STAREJŠA BESEDILA KOT VIR ZA PREUČEVANJE ZEMLJEPISNIH JEZIKOVNIH RAZLIČKOV	3
Majda Merše PRISLOVI V DELIH SLOVENSkih PROTESTANTSKIH PISCEV 16. STOLETJA MED NAREČNO IN NADNAREČNO RABO	23
Najda Ivanova O PRIMERJALNO-ZGODOVINSKEM RAZISKOVANJU KULTURNO ZAZNAMOVANEGA BESEDIŠČA V JUŽNOSLOVANSKIH JEZIKIH (J. MAJCIGER, M. PLETERŠNIK, B. RAIČ: <i>SLOVANSTVO</i> , 1879)	41
Andreja Legan Ravnkar KRŠČANSKA TERMINOLOŠKA LEKSIKA V <i>SLOVARJU STARE KNJIŽNE PREKMURŠČINE</i>	53
Đuro Blažeka MAĐARONSKI »MEĐIMURSKI JEZIK« U LISTU <i>MURAKÖZ – MEGYIMURJE</i> 1941.–1944.	67

II Vsebine in metode sodobnih narečjeslovnih raziskav

Hubert Bergmann RANDSTÜCKE – SLOWENISCHES DIALEKTALES MATERIAL IM BELEGARCHIV ZUM <i>WÖRTERBUCH DER BAIRISCHEN MUNDARTEN IN ÖSTERREICH (WBÖ)</i>	83
Jože Toporišič GLASOSLOVJE IN NAGLAS MOŠČANSKEGA GOVORA V PRIMERI S SLOVENSКИМ KNJIŽNIM JEZIKOM	101
Silvana Vranić PRILOG ISTRAŽIVANJU GOVORA OBROVA	109
Sanja Zubčić AKCENATSKI SUSTAV MJESNOGA GOVORA OBROVA	119
Władysław Kryzia JEDNA MAŁOPOLSKA GWARA. PARALELE Z JEZYKIEM SŁOWEŃSKIM	135
Elena S. Uzenjova СТАРООБРЯДЧЕСКИЕ ГОВОРЫ В БОЛГАРИИ: СОВРЕМЕННОЕ СОСТОЯНИЕ	141
Tijmen Pronk THE SECOND PROTO-SLAVIC PALATALISATION IN SLOVENE DIALECT MORPHOPHONOLOGY AND THE ETYMOLOGY OF <i>ŠPIK</i> 'MOUNTAIN TOP'.	149
Tjaša Jakop KATEGORIJA ŠTEVILA V KNJIŽNI SLOVENŠČINI IN NAREČJIH.	159
Inesa Kuryan ПРАРАЎНАЛЬНЫ ПРАГЛЯД НЕЙТРАЛІЗАЦЫІ І ЗНІКНЕННЯ НІЯКАГА РОДУ Ў РЭГІЯНАЛЬНАЙ СЛАВЕНСКАЙ, БЕЛАРУСКАЙ І ПОЛЬСКАЙ МОВАХ	173

Vlado Nartnik K VARIIRANJU IN ALTERNIRANJU PREDLOGOV V ČRNOVRŠKEM DIALEKTU IVANA TOMINCA.	183
Danila Zuljan Kumar ČLENITEV PO AKTUALNOSTI V NAREČNEM BESEDILU.	187
Viktor Majdič NEKATERE ZNAČILNOSTI GOVORA VASI PROSENIŠKO	203
Jožica Škofic ZEMLJEPISNA LASTNA IMENA MED NAREČJEM IN KNJIŽNIM JEZIKOM	219
Mojca Horvat BESEDJE ZA MRZLICO V SLOVENSKIH NAREČJIH (PO GRADIVU ZA SLA)	235
Karin Marc Bratina KULTURA V FRAZELOGIJI ISTRSKEGA NAREČJA	245
Peter Weiss OBLIKOSLOVNI PODATKI V SLOVENSKEM NAREČNEM SLOVARJU	255
Barbara Ivančič Kutin SODELOVANJE DOMAČINOV PRI PRIPRAVI NAREČNEGA SLOVARJA (NA PRIMERU SLOVARJA BOVŠKEGA GOVORA)	269
Mijo Lončarić O KLASIFIKACIJI SLOVENSKOGA I HRVATSKOGA JEZIKA S POSEBNIM OSVRTOM NA KAJKAVSKO NAREČJE	277
Matej Šekli MERILA DOLOČANJA MEJ MED SLOVENSKIMI NAREČJI IN PODNAREČJI	291
Herta Maurer Lausegger AVDIOVIZUALNA DIALEKTOLOGIJA IN MULTIMEDIJSKA TEHNIKA V DIALEKTOLOGIJI.	319
Helena Grochola Szczepanek QUALITY RESEARCH METHOD INTO RURAL SPEECH	325
Andreja Eržen BAUDOUIN DE COURTENAY IN ZAČETKI SLOVENSKE DIALEKTOLOGIJE	341

III Raba narečij v vsakdanjem sporazumevanju

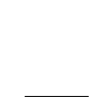
Simona Pulko, Melita Zemljak Jontes RABA ZEMLJEPISNIH RAZLIČKOV SLOVENSKEGA JEZIKA GLEDE NA STOPNJO IZOBRAŽEVANJA IN RAZLIČNE GOVORNE POLOŽAJE.	353
Katja Sturm Schnabl SLOVENSKO NAREČJE V FUNKCIJI KOMUNIKACIJSKEGA SREDSTVA ZA TUJE PRISILNE DELAVCE V LETIH 1938–1945 V POLITIČNEM OKRAJU CELOVEC. DOKUMENTACIJA O SLOVENSKEM ŽIVLJU DO 2. SVETOVNE VOJNE	371
Martina Orožen GOVORI HRASTNIŠKE OKOLICE MED SISTEMOM IN SPOROČANJEM.	393
Saška Štumberger NEKAJ ZNAČILNOSTI GOVORJENEGA JEZIKA SLOVENCEV V NEMČIJI	413
Jochen Raecke WESHALB DIE SLOWENEN IMMER NOCH DIALEKTE HABEN	425

IV Narečja v umetnosti, šolstvu in medijih – namen in učinek njihove rabe

Irena Novak Popov RAZMIŠLJANJE O SODOBNI NAREČNI POEZIJI	435
Marija Stanonik SLOVENSKA NAREČNA KNJIŽEVNOST	455
Milena Mileva Blažič LJUBLJANŠČINA IN DRUGA STILNA SREDSTVA V BESEDILIH ANDREJA ROZMANA ROZE NA PRIMERU <i>PIKE NOGAVIČKE</i>	463
Gizela Polanc Podpečan DIALEKTIZMI V FUNKCIJI TEMPORALNOSTI (FLORJAN LIPUŠ, <i>PROŠNJI DAN</i>)	471
Danica Čerče MEŠANJE STILA V STEINBECKOVIH ROMANIH KOT IZZIV ZA PREVAJALCA	477
Darinka Suljević <i>POT K TOBAKOVI HRUŠKI</i> (ENODEJANKA KOT PRIMER NAREČNE USTVARJALNOSTI V PRAKSI)	487
Zoltan Jan NAREČJE PRI POUKU SLOVENSKEGA JEZIKA KOT MATERINŠČINE.	497
Marko Ljubešič DIJALEKT I DIJALEKTALNA KNJIŽEVNOST U NASTAVI HRVATSKOGA JEZIKA	507
Monika Kalin Golob RAZPADAJOČI MODELI: POGOVORNE ZVRSTI NA JAVNI PRIREDITVI.	519
Lidija Tanturovska МЕСТОТО И УЛОГАТА НА НЕКОИ ЈАЗИЧНИ ПОЈАВИ ВО МАС-МЕДИУМИТЕ	527
Ubavka Gajdova ДИЈАЛЕКТИТЕ И СТАНДАРДНИОТ ЈАЗИК ВО МАКЕДОНИЈА	535
Andreja Žele VSAKDANJE VLOGE ALI VPLIVI KRAJEVNEGA GOVORA V LOKALNIH MEDIJAH. . . .	543
Vera Smole POMEN IN VLOGA (SLOVENSКИH) NAREČIJ DANES	557

V Narečjeslovni projekti – predstavitev

Katja Sturm Schnabl <i>ENCIKLOPEDIJA SLOVENSKEGA JEZIKA IN LITERATURE NA KOROŠKEM (1. DEL: OD ZAČETKOV DO LETA 1938). ZGODOVINSKO OZADJE.</i>	567
Michael Reichmayr <i>ENCIKLOPEDIJA SLOVENSKEGA JEZIKA IN LITERATURE NA KOROŠKEM (1. DEL: OD ZAČETKOV DO LETA 1938). KONCEPTUALNI IN FORMALNI VIDIKI PRI IZBORU, POVEZAVI IN STRUKTURI KAZALK</i>	571
Ludvik Karničar, Andrejka Žejn POIMENOVANJA ZA KORUZO V SLOVENSКИH NAREČJIH NA AVSTRIJSKEM KOROŠKEM: OB NADALJEVANJU DOLGOROČNEGA PROJEKTA O LEKSIKALNI INVENTARIZACIJI KOROŠKIH GOVOROV	575
Margarita Tetovska Troeva <i>БЪЛГАРСКИЯТ ДИАЛЕКТЕН АТЛАС. ОБОБЩАВАЩ ТОМ – ПРОСТРАНСТВЕНО-ВРЕМЕНИ МОДЕЛ НА БЪЛГАРСКИЯ ЕЗИК</i>	589



UVODNA BESEDA

Mednarodni simpozij Obdobja se že desetletje posveča v podnaslovu izraženemu tematskemu krogu *Metode in zvrsti*, znotraj katerega je tudi tema *Slovenska narečja med sistemom in rabo* kot logično nadaljevanje širše teme iz zbornika 22. simpozija Obdobja z naslovom *Aktualizacija jezikovnozvrstne teorije na Slovenskem: členitev jezikovne resničnosti* (2004, ur. Erika Kržišnik) ter podobna specifikacija, kot je bila tema iz zbornika 24. simpozija Obdobja z naslovom *Razvoj slovenskega strokovnega jezika* (2007, ur. Irena Orel). Ta zbornik vsebuje prispevke s 26. simpozija Obdobja – Metode in zvrsti, ki je potekal od 15. do 17. novembra 2007 v prostorih Univerze v Ljubljani v organizaciji Centra za slovenščino kot drugi/tuji jezik pri Oddelku za slovenistiko Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani. Podobno kot temo 22. Obdobja so tudi temo 26. Obdobja narekovali spremenjeni zunajjezikovni, jezikovni in jezikoslovni dejavniki. Premik od teoretične systemske lingvistike k novejšim smerem in postopkom socio- in psiholingvistike, kognitivne lingvistike ter pragmatike ob spremenjenih družbenih in jezikovnih razmerah namreč terja nov pretres tradicionalne delitve na zvrsti ter znotraj njih tudi pretres obstoja socialnih zvrsti, znotraj katerih si na eni strani zaradi izjemne raznolikosti, na drugi pa zaradi aktualnih dogajanj še posebno pozornost zasluži zemljepisna zvrst, razpeta od tradicionalnih narečij do (pokrajinskih) pogovornih jezikov. Prenašanje tujih teoretičnih izhodišč, kakršno je opazno zlasti na področju nekaterih slovenskih sociolingvističnih raziskav, brez analize zemljepisno in funkcijskozvrstno dovolj obsežnega in raznolikega gradiva z upoštevanjem specifičnih zunajjezikovnih značilnosti posameznih slovenskih pokrajin lahko obstoj in rabo tako geo- kot sociolektov bolj zamegli kot osvetli, zato je nove poglede treba graditi predvsem na slovenski jezikovni resničnosti danes in v preteklosti, pri tem pa si pomagati z metodami, pristopi in rezultati, ki so potrjeni in dobljeni z analizo podobnih jezikovnih okolij (in ne npr. (samo) angleškega oz./in ameriškega). Ob temah, s katerimi se ukvarja t. i. razširjena dialektologija, je bilo prav in, glede na dejstvo, da v osrednjem slovenskem prostoru že zelo dolgo ni bilo dialektološkega simpozija, tudi nujno dati priložnost klasičnim dialektologom ter s tem dobiti vpogled v njihove metode, pristope, postopke in aktualne projekte. Tako je bilo ob zasnovi simpozija oblikovano pet tematskih področij z dodatno notranjo členitvijo glede na aktualno problematiko, ki so bila po oddanih povzetkih tudi vodilo za razvrstitev referatov v plenarna oz. sekcijška predavanja. Glede na obsežnost ponujenih tem niti nismo pričakovali, da bi en sam simpozij lahko dal (dokončne) odgovore na tako kompleksna vprašanja, kot se porajajo v zvezi s stanjem in rabo narečij ter vseh drugih zemljepisno obarvanih različkov slovenskega jezika. A zdi se nam skrajni

čas, da se teh tem sistematično lotimo doma in se istočasno seznanimo s spoznanji in izkušnjami drugih jezikoslovcev, katerih jezike so ravno tako zajele hitre družbene spremembe druge polovice in še bolj konca 20. stoletja.

Zapolnitev predlaganih tematskih področij z referati, nato pa dokončno z oddanimi prispevki, je zanimiva že sama po sebi: čeprav so bila zastavljena tako, da bi spodbudila raziskave v smer sodobne (razširjene) dialektologije, ki se ukvarja tako s strukturo in rabo kot z vrednotenjem narečij, ki se povezuje ali pa poslužuje metod sorodnih jezikoslovnih disciplin, kot so socio- in psiholingvistika, kontaktno, uporabno in kognitivno jezikoslovje, je nastalo največ prispevkov, ki so predmet raziskav klasične dialektologije. To vsekakor odraža tudi dejansko stanje domače stroke: večina dialektologov si v veliki meri z zamudo prizadeva zapolniti vrzeli: izdati slovenski lingvistični atlas, čimveč monografskih obdelav govorov ali narečij, narečne slovarje, morda tudi nov pregled slovenskih narečij ipd., ob tem pa preizkuša tudi nove metode in postopke. Da manjka povezava med dialektologijo in sociolingvistiko, nam dokazuje neodziv na 2. tematsko polje o vprašanju sistemskosti mestnih govorov oz. vprašanju obstoja narečnih mestnih govorov na eni ter pokrajinskih pogovornih jezikov na drugi strani, kakor tudi vrsta podpolj iz 1. tematskega polja, kjer sta nas zanimala predvsem položaj, vloga, vrednotenje itd. narečne zvrsti tako v družbi kot v samem jeziku in jezikoslovju.

Tako je vsebinska zapolnitev in posledično razvrstitev prispevkov v zborniku nekoliko drugačna od pričakovane, kljub temu pa 49 prispevkov 50 avtorjev, razdeljenih v 5 tematskih sklopov obravnava vsebinsko dokaj zaokroženo, podrobneje razdelano, poglobljeno in razširjeno eno izmed t. i. socialnih zvrsti, narečja oz. zemljepisna narečja. Aktualnost teme je potrdil tako velik odziv domačih avtorjev (28) in avtorjev iz tujine (22) kot tudi zainteresiranost medijev. Posebej smo veseli avtorjev, ki po svoji osnovni raziskovalni usmeritvi niso narečjeslovci (literarni zgodovinarji, etnologi, prevajalci, jezikoslovci drugih usmeritev), a jih spremenjen status narečne zvrsti v zadnjem desetletju sili in vabi k ukvarjanju z narečjeslovnimi temami, kar daje zborniku še dodatno širino. Raznolikost sodelujočih avtorjev glede na metode in pristope oz. jezikoslovne šole, aplikacije raziskav drugih jezikovnih zvrsti na narečno ter obravnava različnih funkcijskih zvrsti znotraj samih narečij zagotavlja razvoj znanstvene in strokovne terminologije, s tem pa tudi velik pomen zbornika za znanstveno področje na eni in študijski proces na drugi strani, saj bo kar nekaj prispevkov lahko služilo kot model za nadaljnje raziskave. Ob množici raznolikih prispevkov je bil nujen dosleden in skrben recenzentsko-uredniški pristop, s katerim smo poskusili zagotoviti znanstveni, v redkejših primerih pa vsaj dovolj visok strokovni nivo posameznih prispevkov in zbornika kot celote. Tako večavtorsko delo je torej mozaik, v katerem nekateri deli tvorijo (izstopajočo) podobo, drugi pa so njihov odsev ali ozadje – smiselna urejenost teh sestavin pa lahko tvori bolj ali manj popolno sliko; za čim popolnejšo se trudijo skupaj avtorji, recenzenti in vseh vrst uredniki.

Prispevki prvega, tj. zgodovinskega sklopa (I), vsebujejo nove sintetične ali posamične poglede na razmerje narečno : knjižno oziroma govorjeno : zapisano na področju slovenskega, hrvaškega in bolgarskega jezika. – V najobsežnejšem ožjenarečjeslovnem sklopu (II) je najprej opozorjeno na nedavno najdeno blizu sto let staro slovensko gradivo iz slovenskih zamejskih koroških govorov, nato sledijo prispevki, ki obravnavajo posamezne ravnine krajevnih govorov, in sicer je v treh prispevkih obravnavana pretežno fonološka ravnina prostorsko robnih slovenskih in hrvaških govorov ter primerjalno po enega poljskega in bolgarskega, v enem pa je na podlagi primerjalnega pristopa v narečnem glasoslovju ponujena nova etimologija gorskega imena; oblikoslovna prispevka prinašata spoznanja o dveh občutljivih slovničnih kategorijah v slovenskih narečjih – številu (dvojina) in spolu (srednji spol), slednji še v primerjavi z beloruskimi in poljskimi narečji; skladnje dveh posamičnih slovenskih narečij se lotevata dva metodološko različna prispevka; tudi v šestih prispevkih z leksikoslovne ravnine najdemo zelo različne metode (od klasične do kognitivne) in pristope (opisni, etimološko-pravopisni, geolingvistični, kulturološki, leksikografski); dva prispevka se ukvarjata s klasifikacijo narečij, slovenskih in hrvaških oziroma samo slovenskih; dva sta izrazito metodološka; zadnji pa spada na področje zgodovine narečjeslovja. – Raba narečij ali samo njegovih posamičnih elementov v vsakdanjem sporazumevanju (III) je v prispevkih predstavljena z različnih vidikov: z dialektometričnega, s praktičnosporazumevalnega v zelo različnih govornih položajih; na koncu s pogledom tujega slavista na vzroke za obstoj slovenskih narečij. – Drugi obsežnejši tematski sklop obravnava narečja, njihov položaj in rabo v umetnosti, šolstvu in medijih (IV). Prispevki, ki se lotevajo narečnih govorov v *umetnosti* (leposlovje) se ukvarjajo z realizacijo, namenom in učinkom te zvrsti in/ali pa s prevajalčevimi zagatami izbire ustreznega slovenskega krajevnega/mestnega govora; dodan je še primer narečne ustvarjalnosti v praksi z utemeljitvijo njenega nastanka in analiza izbranega narečnega govora. Dva prispevka nas seznanjata z obravnavo narečij v slovenski in hrvaški *šoli*. Rabo narečja v *medijih* nam prinašajo štirje prispevki; ker sta dva makedonska, lahko opazimo veliko razliko med slovenskim in makedonskim jezikovnim področjem. Zadnji prispevek je povzemalecno razmišljanje o celotni temi tega sklopa. – Zbornik se zaključuje s predstavitevijo projektov (V), dveh izrazito in enega deloma narečjeslovnega, dveh vsaj posredno (tudi) slovenskih in enega samo bolgarskega, vendar metodološko zanimivega, saj gre za zbirni zvezek *Bolgarskega narečnega atlasa*. Nekateri avtorji so prispevke zaključili še v letu simpozija, drugi pa so jih dopolnjevali vse do končne redakcije in upoštevali tudi v vmesnem času izšlo relevantno literaturo.

Ob koncu lahko ugotovimo, da je bil namen simpozija dosežen. Prispevki v zborniku kakor tudi bogato razpravljanje o referatih in ob njih so v marsičem nadgradili, dopolnili, poglobili in razširili začete teme v zvezi z narečno zvrstjo na Obdobjih 22, posredno opozorili na nujnost povezave dialektologov in raziskovalcev drugih (pod)zvrsti govorjenega jezika – ti bi se iz izkušenj dialektologov lahko marsikaj naučili, enako pa bi tudi slednji marsikaj pridobili z uporabo neka-

terih njihovih metod in pristopov; (večje) sodelovanje je torej nujno. Že zapolnitev ponujenih, a neizkoriščenih tem s tega simpozija daje za to lepe možnosti.

Simpozij je finančno omogočilo Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo, dodatni prispevek pa nam je namenila tudi Agencija za raziskovalno dejavnost RS. Zbornik je deloma financirala novoustanovljena Javna agencija za knjigo, deloma pa so šla sredstva iz programske skupine P6 0215 Slovenski jezik – bazične kontrastivne in aplikativne raziskave (vodja Vojko Gorjanc) in Oddelka za slovenistiko.

Ob izidu zbornika izražam pristrčno zahvalo udeležencem simpozija za njihove tehtne znanstvene prispevke, organizacijskemu in programskemu odboru (Eriki Kržišnik, Ireni Orel, Jerci Vogel, Mateju Šekliju, Karmen Kenda-Jež, Jožici Škofic, Mihaeli Koletnik, Ludviku Karničarju, Robertu Dapitu, Josipu Liscu, Matu Pižurici, Pavlu Žigu) za vso podporo in pomoč, glavnima recenzentoma Eriki Kržišnik in Matu Pižurici, kolegom (Ireni Orel, Karmen Kenda-Jež, Jožici Škofic, Mojci Horvat in Matu Pižurici) za pomoč pri urejanju zbornika, strokovni sodelavki Tjaši Alič za organizacijsko delo, tehnični urednici Metki Lokar za pripravo vseh tiskov, Mateji Lutar in Damjanu Huberju za vso preostalo skrb v zvezi z zbornikom, knjižnici Oddelka za slovenistiko in Oddelka za slavistiko (še posebej Anki Sollner-Perdih) za tematsko razstavo, Založbi Izolit za mape, županstvu Mestne občine Ljubljana za sprejem, Uršuli Ramoveš in Fantom z Jazbecove grape ter Kulturnemu društvu Veter Breg in Darinki Suljevič za kulturni program, medijem (Delo, STA, Radio Slovenija) za naklonjeno spremljanje prireditve in vsem neomenjenim, ki so kakorkoli prispevali k izvedbi simpozija in dobremu vzdušju na njem ter k izidu zbornika.

Z njim želimo počastiti tudi 90-letnico naše univerze in se zahvaliti njenim ustanoviteljem, da so nam pomagali ohraniti ter omogočili raziskovati, poučevati in afirmirati slovenski jezik v vseh njegovih pojavnih oblikah; ponosni smo, da je bil med njimi tudi Fran Ramovš, dialektolog in zgodovinar slovenskega jezika.

Vera Smole
Predsednica simpozija Obdobja 26